



## Dekret

## Decreto

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektorsdella Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

8014/2020

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

## Betreff:

CUP: 3310000480003

22.02.115.010.01 - Realisierung einer  
Mensa für die Landesschulen in der  
Gemeinde Sterzing.Genehmigung des Ausführungsprojektes  
der Arbeiten - Einrichtung.Ermächtigung zur Einleitung des  
Verhandlungserfahrens zur Vergabe der  
Arbeiten.  
Vormerkung der Zweckbindung des  
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des GvD  
vom 23.06.2011, Nr. 118

## Oggetto:

CUP: 3310000480003

22.02.115.010.01 - Realizzazione di una  
mensa per le scuole provinciali nel Comune  
di Vipiteno.Approvazione del progetto esecutivo dei  
lavori - arredi.Autorizzazione all'indizione della procedura  
negoziata per l'affidamento dei lavori.Prenotazione dell'impegno della somma ai  
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.  
23.06.2011, n. 118.

## DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Artikel 26, Absatz 8 des G.v.D. 18.04.2016, Nr. 50, welcher die Validierung des Projektes regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GvD 18.04.2016, Nr. 50 und in den Art. 23 des L.G. 17.12.2015 Nr. 16, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GvD 18.04.2016, Nr. 50 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 56, Absatz 4, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 12 des L.G. 17.12.2015 Nr. 16, welcher die Genehmigung des Projektes und die Auswahl der Auftragnehmer regelt;

NIMMT EINSICHT in den Art. 27, Absatz 2 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16, welcher für die Vergabe der Arbeiten bis zu 2.000.000,00 € das Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung vorsieht;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 7902 vom 02.05.2018, mit welchem die Direktorin der Abteilung Hochbau und Technischer Dienst dem Amtsdirektor für Verwaltungsangelegenheiten mit der Durchführung der Wettbewerbsbehörde und mit der Unterzeichnung der Verträge, die den Schwellenwert für die Anwendung der EU-Richtlinien im Bereich öffentlicher Aufträge unterschreiten, für die Ämter für Hochbau Ost und West und für Sanitätsbauten, beauftragt;

IN ANBETRACHT, dass die Landesregierung die Eigenschaften des Bauvorhabens „Realisierung einer neuen Schulmensa in der Gemeinde Sterzing mit Beschluss Nr. 1986 vom 27.12.2012 und die überschlägigen Kosten zum Betrag von Euro 2.863.801,00 festgelegt hat;

## LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE

VISTO l'articolo 26, comma 8 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50, che disciplina la validazione del progetto;

VISTO l'art. 59 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 e l'art. 23 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.Lgs. 18.04.2016, n. 50 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56, comma 4, del D.Lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTO l'art. 12 della L.P. 17 dicembre 2015 n. 16 che disciplina l'approvazione del progetto;

VISTO l'art. 27 c. 2 L.P. 17 dicembre 2016 n. 16, che prevede per l'affidamento di lavori fino € 2.000.000 la procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO il decreto n. 7902 del 02.05.2018 con il quale la Direttrice di Ripartizione Edilizia e Servizio Tecnico delega il direttore dell'Ufficio Affari Amministrativi alla stipula dei contratti di importo sotto alla soglia di applicazione delle direttive comunitarie in materia di appalti pubblici per gli uffici Tecnici Est ed Ovest ed Edilizia Sanitaria, nonché l'attività di affidamento ivi compresa la funzione di autorità di gara;

PREMESSO che la Giunta Provinciale ha provveduto a fissare le caratteristiche dell'opera "Realizzazione di una mensa scolastica nel Comune di Vipiteno" con la deliberazione n. 1986 del 27.12.2012, fissando l'importo di spesa presunta in Euro 2.863.801,00;

STELLT FEST, dass das gegenständliche Bauvorhaben im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL- 2019 - 2022 – Aktualisierungsbericht“, vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 883 vom 29.10.2019 genehmigt worden ist, in der auch die Finanzierungsformen festgelegt wurden, so dass die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt ist;

STELLT FEST, dass das Bauvorhaben im Dreijahresprogramm 2020-2022 der Abteilung Hochbau und technischer Dienst, welches mit Beschluss der Landesregierung Nr. 97 vom 11.02.2020, genehmigt wurde, vorgesehen ist;

VORAUSGESCHICKT, dass mit dem Vertrag Prot. Nr. 466198 vom 12.07.2018 der zeitweiligen Bietergemeinschaft: Arch. W. Simmerle – Arch. R. Perktold – Planungsbüro Mayr – Baugeologie Geol. H. Nicolussi – Baubüro Ingenieurgesellschaft – Studio E-Plan GZFB GmbH – Pfeifer Planung GmbH beauftragt wurde, das Projekt für das im Betreff genannten Bauvorhaben auszuarbeiten;

NACH EINSICHTNAHME in die Verfügung vom 29.04.2020, Prot. Nr. 278131 mit welcher der Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

NIMMT EINSICHT in das von der zeitweiligen Bietergemeinschaft: Arch. W. Simmerle – Arch. R. Perktold – Planungsbüro Mayr – Baugeologie Geol. H. Nicolussi – Baubüro Ingenieurgesellschaft – Studio E-Plan GZFB GmbH – Pfeifer Planung GmbH ausgearbeitete Ausführungsprojekt des genannten Bauvorhaben vom Dezember 2019, welches eine Ausgabe für Arbeiten und Einrichtung in der Höhe von 2.010.909.80 vorsieht;

NACH EINSICHT in das positive Gutachten Nr. 07 vom 26.03.2020, mit welchem die Abteilungsdirektorin für das Hochbau und Technischer Dienst Arch. Marina Albertoni über das Ausführungsprojekt der obengenannten Bauarbeiten abgegeben wurde;

STELLT FEST, dass das genannte Ausführungsprojekt am 03.04.2020 vom Ing. Guglielmo Concer überprüft wurde;

PREMESSO che l'opera citata è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2019 - 2022 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) - nota di aggiornamento” approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 883 del 29.10.2019 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118;

DATO ATTO che l'opera è stata inserita nel programma triennale dei lavori pubblici della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico, approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 97 dell'11.02.2020;

PREMESSO che con contratto prot. n. 466198 del 12.07.2018 l'associazione temporanea di professionisti: Arch. W. Simmerle – Arch. R. Perktold – Planungsbüro Mayr – Baugeologie Geol. H. Nicolussi – Baubüro Ingenieurgesellschaft – Studio E-Plan GZFB s.r.l. – Pfeifer Planung s.r.l. è stata incaricata di elaborare il progetto dell'opera indicata in oggetto;

VISTO il provvedimento di nomina del RUP Prot. 278131 del 29.04.2020;

VISTO il progetto esecutivo dell'opera citata elaborato dall'ATI: Arch. W. Simmerle – Arch. R. Perktold – Planungsbüro Mayr – Baugeologie Geol. H. Nicolussi – Baubüro Ingenieurgesellschaft – Studio E-Plan GZFB s.r.l. – Pfeifer Planung s.r.l. in data dicembre 2019 che prevede un importo di spesa per lavori e arredi di € 2.010.909.80;

VISTO il parere favorevole n. 07 del 26.03.2020 espresso dalla Direttrice di Ripartizione Edilizia e Servizio Tecnico Arch. Marina Albertoni sul progetto esecutivo dei lavori di cui sopra;

DATO ATTO che il progetto esecutivo è stato verificato in data 03.04.2020 dall'Ing. Guglielmo Concer;

NACH EINSICHTNAHME weiters in die Gesamtkostenübersicht, die eine Ausgabe für das genannten Bauvorhaben für Arbeiten und Einrichtung in der Höhe von 2.863.800.00 € (MwSt. inkl.) vorsieht, die wie folgt unterteilt ist:

|                           |                |
|---------------------------|----------------|
| ➤ Arbeiten u. Einrichtung | 2.010.909,80 € |
| ➤ Summe z. V. Verwaltung  |                |
|                           | 852.890.20 €   |
| GESAMTBETRAG              | 2.863.800.00 € |

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 31.03.2020 Prot. Nr. 224108 Ing. Maurizio Salvaterra, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahrens für die Bauarbeiten des Bauvorhabens „Realisierung einer neuen Schulmensa in der Gemeinde Sterzing“ beantragt wird;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht für die Bauarbeiten, die eine Ausgabe von 1.750.274.78 € (Sicherheitskosten und MwSt. 10% inbegriffen) vorsieht;

FESTGESTELLT, dass der festgelegte Gesamtbetrag des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

NACH EINSICHTNAHME in die im Bericht des Verfahrensverantwortlichen angegebene Begründung zur Auswahl des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 und 27 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Mindestpreis gemäß Art. 33. LG 16/2015 erfolgt und dass der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Arbeiten vorsieht;

NIMMT EINSICHT in die im oben erwähnten Bericht des Verfahrensverantwortlichen angeführte Begründung für die nicht erfolgte Aufteilung in Lose des im Betreff genannten Bauvorhabens;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genannten Berichtes des Verfahrensverantwortlichen gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Maß mit Einheitspreisen abgeschlossen wird;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa complessiva per l'opera citata per lavori e arredi di € 2.863.800.00 (IVA incl.) così ripartita:

|                                 |                |
|---------------------------------|----------------|
| ➤ Lavori e Arredi               | € 2.010.909,80 |
| ➤ Somma a disp. Amministrazione |                |
|                                 | € 852.890.20   |
| SOMMA TOTALE                    | € 2.863.800.00 |

VISTA la richiesta del Responsabile del procedimento Ing. Maurizio Salvaterra del 31.03.2020 Prot. N. 224108 di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera "Realizzazione di una mensa per le scuole provinciali nel Comune di Vipiteno";

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi per i lavori, che prevede una spesa di € 1.750.274.78 (Oneri di sicurezza e IVA 10% inclusi);

ACCERTATO che l'importo complessivo per l'opera in oggetto risulta essere sotto alla soglia comunitaria;

VISTA la motivazione per la scelta della procedura negoziata indicata nella relazione del responsabile del procedimento ai sensi degli artt. 26 e 27 della L.P. 17 dicembre 2015, n.16;

PRESO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa del minor prezzo ai sensi dell'art.33, LP 16/2015 e che l'oggetto del contratto consiste nella sola esecuzione dei lavori;

VISTA la motivazione della mancata suddivisione in lotti dell'opera in oggetto indicata nella sopra citata relazione del responsabile del procedimento;

PRESO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento il contratto sarà stipulato a misura con offerta a prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 240 (zweihundertvierzig) aufeinander folgende Kalendertage ab der Übergabe des Auftrages vorgesehen sind;

FESTGESTELLT, dass die wesentlichen Vertragsbedingungen in den besonderen Vergabebedingungen Art. 30 Teil II des Ausführungsprojektes vorgesehen sind;

ERACHTET es daher als notwendig, die Vormerkung des Betrages für die Bauarbeiten von 1.750.274.78 € (MwSt. inkl.) gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf die Haushaltsjahre 2020 und 2021 vorzumerken;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über die Genehmigung des Ausführungsprojekts vom 31.03.2020 Prot. Nr. 224096 des Hochbauamtes Ost der Abteilung Hochbau und technischer Dienst enthalten sind;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über die Vormerkung der Ausgabe vom 31.03.2020 Prot. Nr. 224108 des Hochbauamtes West der Abteilung Hochbau und technischer Dienst und in der Mitteilung des Rup Ing. Maurizio Salvaterra vom 14.05.2020 enthalten sind;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.L.H. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

CONSIDERATO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 240 (duecentoquaranta) giorni naturali e consecutivi dalla consegna dell'incarico;

PRESO ATTO che le clausole essenziali del contratto sono quelle previste nel capitolato speciale d'appalto parte II Art. 30 facente parte del progetto esecutivo;

RITENUTO pertanto necessario prenotare l'impegno di spesa per i soli lavori dell'importo di € 1.750.274.78 (IVA inclusa.), come proposto dal responsabile del procedimento sugli esercizi finanziari 2020 e 2021;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di approvazione del progetto esecutivo prot. n. 224096 del 31.03.2020 dell'Ufficio Edilizia est della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di prenotazione della spesa prot. n. 224108 del 31.03.2020 dell'Ufficio Edilizia ovest della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico e della comunicazione del Rup Ing. Maurizio Salvaterra del 14.05.2020;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio affari amministrativi 11.5;

#### v e r f ü g t

1. das Ausführungsprojekt des im Gegenstand genannten Bauvorhabens gemäß Art. 12 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 zu validieren und zu genehmigen;
2. die Einleitung des Verhandlungsverfahrens gemäß Art. 26 und 27 des L.G. 16/2015, zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
3. die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 1.750.274.78 € wie folgt vorzumerken:

#### d e c r e t a:

1. di approvare e validare il progetto esecutivo dell'opera in oggetto ai sensi dell'art. 12 della L.P. 17.12.2015, n. 16;
2. di autorizzare ai sensi dell'art. 26 e 27 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;
- 3 di prenotare l'impegno della spesa complessiva di € 1.750.274.78 come segue:

- € 518.351.35 auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2020;
- € 1.231.923.43 auf Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2021;

4. die Zweckbindung der Ausgabe mit einer nachfolgenden Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des GVD 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.

PSP: 112202.115010.01.000.A

- € 518.351.35 sul capitolo U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2020;
- € 1.231.923.43 sul capitolo U01062.0030 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2021;

4 di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con un successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.Lgs. 118/2011.

WBS: 112202.115010.01.000.A



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.  
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993  
sulla responsabilità tecnica, amministrativa  
e contabile

Der Amtsdirektor  
Il Direttore d'Ufficio

DALNODAR MARCO

15/05/2020

Die Abteilungsdirektorin  
La Direttrice di Ripartizione

ALBERTONI MARINA

15/05/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,  
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem  
digitalen Original identisch ist, das die  
Landesverwaltung nach den geltenden  
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen  
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf  
folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Marco Dalnodar*  
*codice fiscale: TINIT-DLNMRC69H20A952F*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 14533977*  
*data scadenza certificato: 02/09/2022 00.00.00*

Am 18/05/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è  
conforme in tutte le sue parti al documento  
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6  
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,  
predisposto e conservato a norma di legge presso  
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con  
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marina Albertoni*  
*codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U*  
*certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2*  
*numeri di serie: 9961687*  
*data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 18/05/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme  
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate  
überprüft und sie im Sinne der geltenden  
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/05/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di  
acquisizione del documento digitale la validità dei  
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati  
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma